



Das Forum für sprachkulturelle Verständigung
Le Forum pour la compréhension linguistique et culturelle
Il Forum per la comprensione linguistica e culturale
Il Forum per la chapientscha linguistica e culturala

MULTILINGUA

DIALECTE ET COMPRÉHENSION INTERCULTURELLE

Un projet du Forum Helveticum

En collaboration avec:

Coscienza Svizzera, Forum du bilinguisme, LCH et SRG SSR



CATALOGUE DE MESURES **

▣ PETITE SÉLECTION DE DOCUMENTS DE TRAVAIL

CDIP

- *Enseignement des langues à l'école obligatoire : stratégie de la CDIP et programme de travail pour la coordination à l'échelle nationale* (Décision du 25.3. 2004, D, F)
http://edudoc.ch/record/30009/files/sprachen_f.pdf
- *Enquête 2011/2012 auprès des cantons*, comprenant notamment une question concernant la langue d'enseignement en primaire, en secondaire I, dans les écoles de culture générale et les écoles de maturité gymnasiale (D, F)
<http://www.edk.ch/dyn/15558.php>
- Page « Enseignement des langues » sur le site de la CDIP (D,F)
<http://www.edk.ch/dyn/12040.php>
- *Mesures consécutives à PISA 2000 : plan d'action* (12.6.2003 D, F)
http://www.edudoc.ch/static/web/arbeiten/pisa2000_aktplan_f.pdf

COSCIENZA SVIZZERA

- *Tavola rotonda di Coscienza Svizzera sul progetto "Multilingua – dialetto e comprensione interculturale" – una sintesi*, 20.4.2013 (I)
<http://www.forum-helveticum.ch/logicio/client/forumhelveticum/file/Dialekt/PapierCoscienzaSvizzera.pdf>

FORUM HELVETICUM

- Publication *Le dialecte en Suisse (alémanique) – entre identité locale et cohésion nationale* (épuisé, disponible sous forme électronique, 2005, D, F, I)
<http://forum-helveticum.ch/logicio/client/forumhelveticum/file/heft15.pdf>
- Deux «revues de presse thématiques» 2012-2013 concernant la thématique (D, F, I)
http://forum-helveticum.ch/logicio/pmws/forumhelveticum_presse_fr.html

LCH

- Positionspapier der LCH-Stufenkommission 4BIS8, *Das richtige Mass Hochdeutsch – Mundart im Kindergarten* (4.11.2009, D)
http://lch.ch/cms/upload/pdf/Positionspapiere/Mundart_StuKo4bis8.pdf

- *Stellungnahme der Geschäftsleitung des LCH zur Tagung des Forum Helveticum vom 24. Juni 2013 in Bern* (3.6.2013, D)
<http://www.forum-helveticum.ch/logicio/client/forumhelveticum/file/Dialekt/PapierLCH.pdf>

PROGRAMME NATIONAL DE RECHERCHE 56 « DIVERSITÉ DES LANGUES ET COMPÉTENCES LINGUISTIQUES EN SUISSE »

- Résultats du projet de recherche *Quand les Suisses allemands parlent-ils «le bon allemand», et comment?* (2008, D, F, I)
http://www.nfp56.ch/f_projekt.cfm?Projects.Command=details&get=9&kati=2

SSR

- *Concession octroyée à SRG SSR* (Art. 2.1, 2.2. et 2.5 / état au 1.6.2013) (D, F, I)
http://www.bakom.admin.ch/themen/radio_tv/marktuebersicht/ssr_srg/index.html?lang=fr
- *Renforcement de la compréhension mutuelle et de la cohésion nationale sur la SSR*, Rapport du Conseil fédéral en réponse à la motion Maissen, 7.12.2012 (D, F, I)
<http://www.news.admin.ch/NSBSubscriber/message/attachments/29016.pdf>
- *Stratégie d'entreprise* (15.10.2012, D, F, I)
http://www.srgssr.ch/fileadmin/pdfs/SRG_SSR_Strategie_d_entreprise_15_octobre_2012.pdf

VEREIN SCHWEIZERDEUTSCH

- Zeitschrift *SchweizerDeutsch* (D)
<http://www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch/schweizerdeutsch>



Le mur dialectal suisse alémanique (caricature de Hans Sigg parue dans l'hebdomadaire «Weltwoche»)

Le dialecte en Suisse alémanique: fragile équilibre entre affirmation de l'identité locale et exclusion des autres régions linguistiques (et des pays limitrophes) (Passages/Passagen, 3, 1986)



Dessin de Pécut tiré de la publication « Le dialecte en Suisse (alémanique) – entre identité locale et cohésion nationale » du Forum Helveticum (2005)